

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/SG/N/1/KGZ/1
18 de agosto de 1999

(99-3476)

Comité de Salvaguardias

Original: inglés

NOTIFICACIÓN DE LAS LEYES, REGLAMENTOS Y PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS EN MATERIA DE MEDIDAS DE SALVAGUARDIA

REPÚBLICA KIRGUISA

Se ha recibido de la República Kirguisa la siguiente comunicación, de fecha 12 de agosto de 1999.

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Capítulo 1 Disposiciones generales	1
Capítulo 2 Control estatal	4
Capítulo 3 Inicio de la investigación	4
Capítulo 4 Realización de la investigación	6
Capítulo 5 Finalización de la investigación	9
Capítulo 6 Disposiciones finales	11

En la presente Ley se establecen los principales conceptos y principios de la legislación sobre medidas de salvaguardia, de la investigación para determinar la existencia de daño grave y de la orden de aplicación de medidas de salvaguardia.

CAPÍTULO 1. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. Ámbito de aplicación de la presente Ley

La presente Ley regulará las relaciones que tengan lugar:

- Debido a la importación en el territorio aduanero de la República Kirguisa de determinados productos en tal cantidad y en condiciones tales que causen o amenacen causar un daño grave a los productores nacionales de productos similares o directamente competidores, así como a los intereses de la República Kirguisa.
- Entre los proveedores extranjeros de productos y los productores nacionales de productos directamente competidores, así como entre el Órgano Autorizado y todas las partes interesadas.

Artículo 2. Finalidad y principios de aplicación de la presente Ley

1. La finalidad de la presente Ley es salvaguardar los intereses de los productores nacionales y eliminar daños graves o amenazas de daños graves en la rama pertinente de la economía de la República Kirguisa.
2. El Órgano Autorizado sólo aplicará medidas de salvaguardia cuando exista daño grave o amenaza de daño grave a los productores nacionales.
3. Las medidas de salvaguardia sólo podrán aplicarse si el procedimiento de investigación se ha desarrollado exactamente en la forma dispuesta por la presente Ley.
4. Las medidas de salvaguardia se aplicarán a los productos suministrados con independencia del origen de la importación.
5. Sólo podrán aplicarse como medidas de salvaguardia las medidas estipuladas en la presente Ley. No podrán aplicarse como medidas de salvaguardia las siguientes medidas: restricciones arbitrarias de suministros, acuerdos sobre reglamentación del mercado u otras actuaciones, reglamentación de las ventas, disposiciones sobre vigilancia de los precios y otras medidas similares.

Artículo 3. Legislación de la República Kirguisa en materia de medidas de salvaguardia

1. Constituyen la legislación de la República Kirguisa en materia de medidas de salvaguardia la presente Ley, otras normas legislativas y las disposiciones jurídicas normativas pertinentes adoptadas por el Presidente y el Gobierno de la República Kirguisa, así como las disposiciones jurídicas normativas del Órgano Autorizado.

Los acuerdos y tratados internacionales ratificados por la República Kirguisa estarán en consonancia con la legislación internacional.

2. Si en un tratado internacional en el que la República Kirguisa es parte se establecen normas distintas de las estipuladas por la presente Ley prevalecerán las disposiciones del tratado internacional.

Artículo 4. Términos y definiciones

En la presente Ley se utilizan los siguientes términos:

"OMC" - Organización Mundial del Comercio;

"Daño" - Deterioro significativo de la situación económica de una rama de producción o de productores nacionales específicos;

"Medidas de salvaguardia transitorias" - Un conjunto de remedios administrativos y financieros aplicados por los órganos aduaneros sobre la base de las resoluciones adoptadas por el Gobierno de la República Kirguisa en forma de derechos especiales de aduanas aplicables a los productos importados a libre práctica en el territorio aduanero de la República Kirguisa en tal cantidad o en condiciones tales que puedan causar daño grave o amenaza de daño a la rama de producción nacional o a los productores nacionales de productos similares o directamente competidores;

"Partes interesadas" - Los exportadores, los productores extranjeros, los importadores de un producto objeto de investigación o de comercio, las asociaciones industriales en las que la mayoría de los participantes sean productores, exportadores o importadores de ese producto, los gobiernos de los países exportadores, el Gobierno de la República Kirguisa, los productores de productos similares o directamente competidores en la República Kirguisa o las asociaciones mercantiles e industriales y las asociaciones para la protección de los derechos de los consumidores;

"Medidas de salvaguardia" - Un conjunto de medidas administrativas y financieras aplicadas por las autoridades aduaneras sobre la base de la resolución del Gobierno de la República Kirguisa en forma de derechos especiales de aduana y contingentes de los suministros de productos importados a libre práctica en el territorio aduanero de la República Kirguisa en tal cantidad o en condiciones tales que puedan causar daños o amenazas de daños a la rama de producción nacional o a los productores nacionales de productos similares o directamente competidores;

"Contingente" - Restricción cuantitativa de los suministros de un producto definido por el Órgano Autorizado introducida por los órganos aduaneros de conformidad con la resolución del Gobierno de la República Kirguisa;

"Comité" - Comité de Salvaguardias de la OMC;

"Productores nacionales" - Productores de la República Kirguisa de productos similares o directamente competidores que actúen en el territorio de la República Kirguisa;

"Productos similares" - Productos idénticos u homogéneos:

- **"Productos idénticos"** - Productos idénticos en todos sus aspectos;
- **"Productos homogéneos"** - Productos que no son idénticos en todos sus aspectos pero que tienen características similares y están compuestos por componentes similares;

"Proveedor" - Productor, exportador o importador de productos;

"Investigación" - Procedimiento consistente en el examen de documentos y otras pruebas relacionadas con la importación a libre práctica de cualquier producto en el territorio aduanero de la República Kirguisa en tal cantidad o en condiciones tales que causen o amenacen con causar daño grave a los productores nacionales de productos similares o directamente competidores;

"Derechos especiales" - Derechos aplicados de conformidad con la resolución del Gobierno de la República Kirguisa por los órganos aduaneros de la República Kirguisa en casos de suministro de cualquier producto para libre circulación en el territorio aduanero de la República Kirguisa en tal cantidad o en condiciones tales que puedan causar daño grave o amenaza de daño grave a la rama de producción nacional o a los productores nacionales de productos similares o directamente competidores;

"Amenaza de daño" - Deterioro inevitable de la situación económica de una rama de producción o de los productores nacionales en el futuro;

"Órgano Autorizado" - Órgano estatal del Gobierno de la República Kirguisa autorizado para realizar investigaciones a solicitud de las partes interesadas o de oficio.

CAPÍTULO 2. CONTROL ESTATAL

Artículo 5. Órganos de control estatal

1. La gestión general del control estatal de las actividades comerciales de los proveedores es competencia del Gobierno de la República Kirguisa de conformidad con la legislación sobre medidas de salvaguardia.
2. Las actividades directas de control y desarrollo de la investigación son competencia del Órgano Autorizado determinado por el Gobierno o establecido por el Presidente de la República Kirguisa.

Artículo 6. Órgano Autorizado

1. El Órgano Autorizado actúa en el marco de las facultades que le otorga la presente Ley y sobre la base de la disposición aprobada por el Gobierno de la República Kirguisa.
2. En los casos estipulados por la presente Ley y por otras normas legislativas de la República Kirguisa y disposiciones del Presidente y el Gobierno de la República Kirguisa, el Órgano Autorizado publicará, dentro de los límites de su competencia, disposiciones jurídicas normativas, incluidas normas sobre procedimientos de investigación.
3. Cuando sea necesario introducir derechos especiales o contingentes, el Órgano Autorizado presentará proyectos de resolución al Gobierno de la República Kirguisa.
4. En el desempeño de sus funciones, el Órgano Autorizado cooperará con los órganos oficiales de otros países y de las organizaciones internacionales.

CAPÍTULO 3. INICIO DE LA INVESTIGACIÓN

Artículo 7. Presentación de solicitudes

1. Las solicitudes de realización de una investigación sobre hechos que causen daño grave o amenaza de daño grave debido a la importación de un producto serán presentadas al Órgano Autorizado por los productores nacionales de productos similares o directamente competidores o en nombre de esos productores.
2. En las solicitudes figurarán los siguientes datos:
 - nombre del solicitante y datos sobre costo y volumen de producción de los productos pertinentes;
 - una descripción completa de los productos, el nombre del país o países de origen o exportación, la lista de proveedores conocidos del producto de que se trate;
 - pruebas de la existencia, de las características y de otras condiciones de los suministros de ese producto que conozca el solicitante;
 - datos sobre el índice y la cuantía del aumento del suministro del producto pertinente en términos absolutos y relativos, proporción que el producto pertinente representa en el mercado interior, cambios en los volúmenes de ventas, producción, productividad, utilización de la capacidad, pérdidas y beneficios y empleo;

- influencia de los suministros de un producto dado en los precios de productos similares o directamente competidores en el mercado interior de la República Kirguisa, y posibles consecuencias para los productores nacionales, confirmadas por pruebas pertinentes;
 - lista de todos los productores nacionales de productos similares o directamente competidores de los que se tenga conocimiento y datos sobre el costo y el volumen de producción de productos similares o directamente competidores que sea parte de una cuota de los productores mencionados.
3. Las solicitudes podrán retirarse antes del inicio del procedimiento de investigación, en cuyo caso se considerará que no se han presentado.
4. Cuando haya pruebas suficientes de la existencia de daño o de amenaza de daño causado por el suministro de cualquier producto, el Órgano Autorizado podrá decidir de oficio iniciar la investigación sin que se haya presentado una solicitud escrita.

Artículo 8. Examen de las solicitudes

1. En un plazo máximo de 30 días desde la presentación de la solicitud, el Órgano Autorizado examinará la autenticidad e idoneidad de los datos mencionados en la solicitud y decidirá si realiza o no la investigación.
2. Si el Órgano Autorizado estima que la información presentada es incompleta e insuficiente, lo notificará al solicitante en un plazo máximo de 30 días desde la fecha de recepción de la solicitud. Si el solicitante cambia su solicitud o introduce enmiendas en ella, el plazo para el examen de la solicitud empezará a correr el día de recepción de las enmiendas y cambios.
3. Si decide realizar la investigación, el Órgano Autorizado publicará la notificación en los medios de comunicación oficial e informará a todas las partes interesadas invitadas a celebrar audiencias.
4. Cuando no haya pruebas suficientes del suministro de productos o de la existencia de daño o amenaza de daño el Órgano Autorizado decidirá no realizar la investigación.
5. Si decide no iniciar una investigación, el Órgano Autorizado lo notificará al solicitante, expresando los motivos de su decisión.

Artículo 9. Notificación de la investigación

1. El Órgano Autorizado notificará al Comité lo siguiente:
- a) el inicio de la investigación;
 - b) el establecimiento del hecho de que existe daño grave o amenaza de daño grave;
 - c) la introducción de medidas provisionales;
 - d) la adopción de una decisión sobre aplicación de medidas y la prolongación de la validez de las medidas de salvaguardia.

2. La notificación de la investigación contendrá toda la información relacionada con el caso, con inclusión de las pruebas de que existe daño grave o amenaza de daño grave relacionados con el aumento del volumen de suministros, la descripción precisa del producto, la medida de salvaguardia propuesta, la fecha de introducción y la duración y el calendario de disminución gradual de su cuantía.

En caso de notificación de prolongación de la medida de salvaguardia, deberán presentarse las pruebas sobre mejoramiento de la situación económica en la rama de producción de los productos pertinentes.

3. Además de los casos mencionados en el presente artículo, el Órgano Autorizado notificará al Comité todas las leyes, resoluciones y normas administrativas que guarden relación con las medidas de salvaguardia, así como cualesquiera cambios y suplementos introducidos en esas disposiciones jurídicas normativas.

Artículo 10. Examen de las solicitudes

Una vez iniciada la investigación, el Órgano Autorizado facilitará el texto completo de la solicitud a todas las partes interesadas que lo pidan, si bien no se divulgará la información confidencial.

CAPÍTULO 4. REALIZACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

Artículo 11. Plazos de la investigación

Se considera que seis meses constituyen el plazo para la realización de la investigación. En casos excepcionales ésta podrá prolongarse otros tres meses.

Artículo 12. Solicitud de información

1. Una vez iniciada una investigación, el Órgano Autorizado envía solicitudes a las partes interesadas.

Se concederá a las partes interesadas un plazo de 20 días para la preparación de respuestas a las solicitudes. Este plazo podrá prorrogarse, pero en ningún caso por más de 10 días. Se considera que la solicitud se ha recibido cinco días después de su envío por correo o su entrega a un representante de una parte interesada.

2. En el curso de una investigación, el Órgano Autorizado podrá solicitar información adicional a las partes interesadas, estableciendo los plazos en que ha de presentarse.

3. Todas las partes interesadas tienen derecho a presentar por escrito cualquier otra prueba que consideren necesaria.

Artículo 13. Información confidencial

1. La información presentada con carácter confidencial al Órgano Autorizado en el curso de una investigación se tratará como tal si se dan motivos suficientes para ello, y en ningún caso se publicará sin permiso escrito de la parte que la haya presentado.

2. Las partes que presenten información con carácter confidencial proporcionarán una nota explicativa no confidencial sobre esa información.

Las notas explicativas deben contener información suficientemente detallada para que se comprenda su sentido, o en ellas deben explicarse las razones por las que no puede facilitarse información no confidencial detallada.

3. Si el Órgano Autorizado considera que la petición de que se considere confidencial una información no está justificada, o si quien ha presentado la información no quiere hacerla pública o no autoriza a revelarla en forma resumida, el Órgano Autorizado podrá no tener en cuenta esa información, a no ser que se demuestre que la información es auténtica.

4. Quienes divulguen información confidencial serán responsables de conformidad con la legislación de la República Kirguisa.

Artículo 14. Desarrollo del proceso de investigación

1. El Órgano Autorizado mantendrá un registro escrito de todas las investigaciones con arreglo al procedimiento establecido. Todos los documentos relacionados con la investigación deben conservarse en el expediente.

2. Los materiales relacionados con el caso se facilitan a las partes interesadas que lo soliciten para su examen en el curso de la investigación y revisión en el expediente.

3. El Órgano Autorizado publicará un informe sobre cada investigación. El informe contendrá un análisis detallado del caso, con indicación de los motivos que fundamentan las decisiones adoptadas. El informe se publicará cuando haya finalizado la investigación.

Artículo 15. Audiencias

1. Las partes interesadas tendrán derecho a solicitar al Órgano Autorizado que celebre audiencias sobre el caso con objeto de examinar los materiales pertinentes e intercambiar opiniones con otras partes.

2. Las audiencias serán presididas por un funcionario del Órgano Autorizado, que velará por la preservación de la confidencialidad. En las audiencias deberán estar presentes representantes del Órgano Autorizado, de las partes y de otras personas/entidades cuya presencia sea necesaria.

3. Las partes interesadas tienen derecho a pedir que se celebren audiencias adicionales. Si su solicitud está fundamentada, el Órgano Autorizado podrá convocar audiencias adicionales.

4. En el curso de las audiencias se redactará un acta. Las partes interesadas tendrán derecho a presentar oralmente información adicional. La información oral presentada de conformidad con lo estipulado en el presente artículo se aceptará a efectos de examen tras su confirmación por escrito.

Artículo 16. Determinación de la existencia de daño grave

En el curso de la investigación, el Órgano Autorizado aplicará las disposiciones de los acuerdos internacionales con objeto de determinar y calcular el daño grave causado a los productores nacionales. La determinación de la existencia de daño grave debe basarse en los datos recibidos, confirmados por hechos objetivos, y deberá además probarse la existencia de una relación causal entre el aumento del volumen de suministros y la existencia de daño o amenaza de daño grave.

Si además del aumento del volumen del suministro existen factores causantes de daño grave a los productores nacionales, el daño grave causado por esos factores no deberá estar relacionado con el aumento del volumen de suministros del producto de que se trate.

Artículo 17. Determinación afirmativa preliminar

Si la existencia de daño o de amenaza de daño por el aumento del suministro de un producto se demuestra mediante pruebas recibidas en el curso de la investigación, el Órgano Autorizado dictará una resolución afirmativa preliminar que será la base para la aplicación de medidas de salvaguardia provisionales.

Artículo 18. Aplicación de medidas de salvaguardia provisionales

1. Las medidas de salvaguardia provisionales consistirán en la imposición de un derecho de aduana al producto objeto de la investigación.
2. Las autoridades de aduanas aplicarán las medidas de salvaguardia provisionales de conformidad con las resoluciones del Gobierno de la República Kirguisa cuando se haya dictado una resolución afirmativa preliminar sobre la existencia de daño o amenaza de daño.
3. La notificación sobre imposición de medidas de salvaguardia provisionales deberá enviarse 20 días antes de su aplicación a todas las partes interesadas y a los representantes oficiales de sus países. En un plazo de 10 días desde la notificación, las personas/entidades relacionadas con la investigación tendrán derecho a presentar comentarios escritos sobre los fundamentos de la aplicación de medidas de salvaguardia provisionales.
4. La cuantía de las medidas de salvaguardia provisionales no será superior a la suma total del daño grave presunto o causado establecida preliminarmente, pero podrá ser inferior a esa cuantía si la suma inferior es suficiente para la eliminación del daño grave causado a los productores nacionales o a la economía de la República Kirguisa.

Artículo 19. Publicación de una decisión sobre aplicación de medidas de salvaguardia provisionales

Las medidas de salvaguardia provisionales entrarán en vigor desde el momento de la publicación en los medios de comunicación de una decisión del Gobierno de la República Kirguisa sobre aplicación de medidas provisionales. La publicación contendrá los siguientes datos:

- nombre de los proveedores y de los países desde donde se envía el producto;
- descripción detallada del producto (suficiente a efectos aduaneros);
- criterios para determinar la existencia de daño grave;
- principales fundamentos para la aplicación de medidas de salvaguardia provisionales;
- descripción completa de la medida aplicada;
- otra información necesaria para comprender los elementos de hecho y los aspectos jurídicos.

La publicación no contendrá información confidencial.

Artículo 20. Plazo de validez de las medidas de salvaguardia provisionales

1. El plazo de validez de las medidas de salvaguardia provisionales no será superior a siete meses.

2. El plazo de validez de las medidas de salvaguardia provisionales está incluido en el plazo total de validez de las medidas de salvaguardia de conformidad con el artículo 29 de la presente Ley.

CAPÍTULO 5. FINALIZACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

Artículo 21. Finalización de la investigación

1. El Órgano Autorizado presentara a todas las partes interesadas, a más tardar un mes antes de adoptar la decisión definitiva, los principales hechos en los que se fundamentará la decisión.

Las partes interesadas dispondrán de 15 días para presentar observaciones sobre los hechos mencionados.

2. Las investigaciones realizadas por el Órgano Autorizado para determinar la existencia de daño grave o amenaza de daño grave por el suministro de productos finalizarán mediante la adopción de las siguientes decisiones:

- terminación de la investigación sin adopción de medidas;
- aplicación de medidas de salvaguardia.

Artículo 22. Motivos para la terminación de una investigación sin adopción de medidas

Las investigaciones terminarán sin adopción de medidas cuando se determine que no hay pruebas suficientes de existencia de daño grave o amenaza de daño grave derivados del suministro de los productos objeto de la investigación.

Artículo 23. Medidas de salvaguardia

1. El Gobierno de la República Kirguisa adoptará decisiones sobre la aplicación de medidas de salvaguardia basándose en una resolución afirmativa del Órgano Autorizado tras la finalización de la investigación.
2. Las medidas de salvaguardia se aplicarán en forma de restricciones del volumen de suministros de un producto, mediante el establecimiento de un contingente, o de aumentos de los aranceles aduaneros mediante la introducción de un derecho especial.
3. El Órgano Autorizado facilitará al Comité información sobre la aplicación de medidas de salvaguardia.

Artículo 24. Procedimiento para la aplicación de medidas de salvaguardia

1. No se aplicarán de nuevo medidas de salvaguardia a productos a los que ya se hubieran aplicado durante el mismo período de tiempo en que se aplicaron anteriormente, siempre que el período transcurrido después de su terminación no sea inferior a dos años.
2. Podrán aplicarse de nuevo medidas de salvaguardia a un producto si el plazo inicial de validez es igual o inferior a seis meses, en las siguientes condiciones:
 - a) que haya transcurrido menos de un año desde la fecha de introducción de medidas de salvaguardia;

- b) que no se haya aplicado una medida de salvaguardia similar al mismo producto más de dos veces durante los cinco años inmediatamente anteriores a la fecha de introducción de medidas de salvaguardia.
3. No podrán aplicarse medidas de salvaguardia a las importaciones de productos de países en desarrollo que sean Miembros de la OMC si el porcentaje de sus suministros en el volumen total de suministros no supera el 3 por ciento, a condición de que en total no más del 9 por ciento de todos los suministros del producto objeto de la investigación proceda de los países en desarrollo que son Miembros de la OMC cuyo porcentaje de participación individual en los suministros sea inferior al 3 por ciento.
4. Cuando el Órgano Autorizado haya determinado la existencia de amenaza de daño grave, las medidas de salvaguardia sólo podrán aplicarse desde la fecha en que se haya dictado la resolución afirmativa de la existencia de amenaza de daño, y las medidas de salvaguardia provisionales efectivas deberán formar parte del cálculo de la cuantía de las medidas de salvaguardia.

Artículo 25. Contingentes

1. El Gobierno de la República Kirguisa podrá establecer contingentes sobre la base de acuerdos con los proveedores interesados (países-proveedores) y la ulterior distribución de porcentajes de los suministros entre ellos teniendo en cuenta que:
- a) los contingentes establecidos para proveedores separados no podrán ser inferiores al nivel medio de los suministros del producto de que se trate en los tres últimos años en los casos en que sea necesario imponer restricciones más adecuadas para evitar o compensar las consecuencias de daños graves;
 - b) podrán también establecerse contingentes proporcionales al porcentaje de participación en los anteriores suministros.
2. El Gobierno de la República Kirguisa podrá establecer contingentes sin necesidad de acuerdo con los proveedores interesados (países-proveedores) si se han celebrado consultas bajo los auspicios del Comité y de conformidad con los siguientes requisitos:
- un aumento desproporcionado del volumen de suministros de un proveedor en relación con el volumen global de suministros;
 - condiciones justas y equitativas para todos los proveedores.
3. El párrafo 2 del presente artículo no se aplicará si el Órgano Autorizado determina la existencia de una amenaza de daño a los productores nacionales.

Artículo 26. Derechos especiales

1. Basándose en la resolución afirmativa del Órgano Autorizado y en la decisión del Gobierno de la República Kirguisa sobre la imposición de derechos especiales, las autoridades de aduanas los percibirán sobre la cuantía total del producto suministrado objeto de la investigación.
2. Los derechos especiales se percibirán con independencia de los derechos de aduana, impuestos y otros pagos.

Artículo 27. Notificación sobre finalización de la investigación y aplicación de medidas de salvaguardia

Las decisiones sobre aplicación de medidas de salvaguardia entrarán en vigor en la fecha de publicación en los medios de comunicación de la decisión del Gobierno de la República Kirguisa de introducir medidas de salvaguardia. En la publicación deberán figurar los datos estipulados en el artículo 19 de la presente Ley, así como las razones para aceptar o rechazar los argumentos o peticiones de los proveedores.

Artículo 28. Determinación de la cuantía de las medidas de salvaguardia

1. Las medidas de salvaguardia se establecerán en una cuantía suficiente para eliminar el daño grave derivado del suministro de los productos objeto de la investigación.
2. En ningún caso podrá incrementarse el nivel de las medidas de salvaguardia durante el período de su aplicación.
3. El nivel de las medidas de salvaguardia podrá reducirse de conformidad con el plan aprobado por el Gobierno de la República Kirguisa a solicitud del Órgano Autorizado en los siguientes casos:
 - a) si una medida de salvaguardia está en vigor durante más de un año con intervalos iguales durante todo el período de aplicación;
 - b) si una medida de salvaguardia está en vigor durante más de cuatro años después de la terminación de la mitad de su plazo de validez. En ese caso el Órgano Autorizado podrá estudiar la posibilidad de derogar la medida de salvaguardia o de acelerar su reducción.

Artículo 29. Vigencia de las medidas de salvaguardia

1. El plazo de vigencia de las medidas de salvaguardia no será superior a cuatro años desde la fecha de su introducción. El Órgano Autorizado procederá a revisar el plazo de vigencia de las medidas de salvaguardia por su propia iniciativa o basándose en las solicitudes presentadas por los productores nacionales o en nombre de éstos. El plazo total de vigencia de las medidas de salvaguardia (incluidas las medidas de salvaguardia provisionales) no será superior a 10 años.
2. Si el Órgano Autorizado establece que las medidas de salvaguardia son necesarias para evitar o eliminar daños graves, su plazo de vigencia podrá prorrogarse a condición de que se observe lo dispuesto en los acuerdos internacionales.

CAPÍTULO 6. DISPOSICIONES FINALES

Artículo 30. Cumplimiento de las obligaciones

En caso de aplicación de medidas de salvaguardia o de prórroga de su plazo de vigencia, el Órgano Autorizado tendrá en cuenta las obligaciones comerciales internacionales contraídas por la República Kirguisa y adoptará medidas para mantener el nivel de las concesiones arancelarias entre éste y otros países si las hubiera.

Artículo 31. Eliminación y modificación de medidas

1. El Órgano Autorizado podrá en cualquier momento, de oficio o por iniciativa de las partes interesadas, estudiar la necesidad de continuar la aplicación de las medidas de salvaguardia o la posibilidad de modificarlas.
2. Si se establece que las medidas aplicadas no están justificadas, se procederá a anularlas o a modificar su cuantía.

Artículo 32. Entrada en vigor de la Ley

La presente Ley entrará en vigor en el momento de su firma.

Presidente de la República Kirguisa

A. Akaev

Adoptada por la Asamblea Legislativa
(Jogorku Kenesh) de la República Kirguisa

7 de octubre de 1998
